

The Sunday Shepherd

Descent of the Holy Spirit
Ukrainian Orthodox Church (Sobor)
in Regina

1305 – 12th Ave,
Regina, SK S4P 4L6

Український Православний Собор
Зіслання Св. Духа в Реджайні

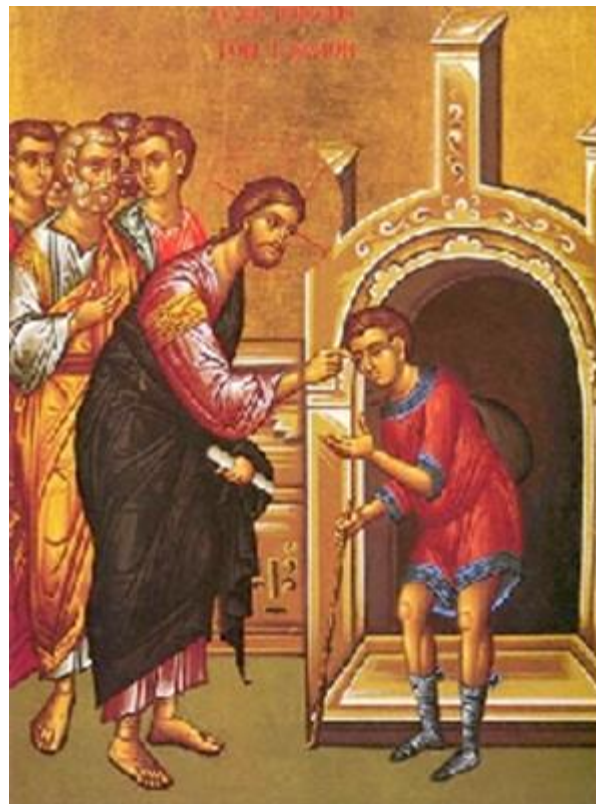
And serving the congregations of St.
Michael's in Candiak, Selo Gardens Chapel,
St. Volodymyr's in Moose Jaw

Parish Bulletin for the week of May 21, 2017

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK S4P 1M8
e-mail: dhsuosregina@sasktel.net Website: <http://www.uocregina.ca/>

**Христос Воскрес! Воїстину Воскрес!
Christ is Risen! Indeed He has Risen!**

**НЕДІЛЯ 6-та. ПО ПАСЦІ. ПРО СЛІПОГО. ГОЛОС-5. 6-th.
SUNDAY OF PASCHA. SUNDAY OF THE BLIND MAN. TONE-5.**



Please let Father Pawlo know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from Father Pawlo call 306-761-0480 or 306-539-5315 cell.

This will be most helpful to Father in his pastoral duties.

Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill: Individuals will be kept on the prayer list for one month.

Madeline(0504)	Doug (0504)		Amy (0504)
Katherine L (0504)	Ksenia (0504)	Bill (0504)	Donna (0504)
Bernie B (0504)	Violet (0504)	Sophie K (0504)	Mary R (0504)
Katherine L (0504)	Peter (0504)	Irka (0504)	Steve (0504)

And those in care homes or similar situations:

Carolina Miller	Bill Warnyca	Larry Trafananko
Christina Spak	Doreen Kuyek	

(Please let Father Pawlo know if there are others who we should pray for.)

And those in special or extraordinary situations: We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (10,000 plus) who died in the conflict in Ukraine these past weeks and months.

Guidelines for participating in Confession and Communion

All faithful of our Parish are encouraged to commune frequently and regularly with proper preparation. Communion, the Eucharistic sacrament is the focus of our Divine Liturgy and our Christian life.

Proper preparation includes Confession, fasting from midnight and pre-Communion prayers.

For those faithful who commune regularly Father Pawlo asks that they come to Confession at minimum once every forty days (six weeks) and sooner if they feel the need to confess.

“We must not allow Christ to be overshadowed by any regulations, any customs, any traditions, any aesthetic considerations, or even any piety.” - St Maria of Paris

“Love should never be sacrificed for the sake of some dogmatic difference.” - St Nektarios of Aegina

PRAYER FOR PEACE

Almighty God and Creator, You are the Father of all people on the earth. Guide, I pray, all the nations and their leaders in the ways of justice and peace. Protect us from the evils of injustice, prejudice, exploitation, conflict and war. Help us to put away mistrust, bitterness and hatred. Teach us to cease the storing and using of implements of war. Lead us to find peace, respect and freedom. Unite us in the making and sharing of tools of peace against ignorance, poverty, disease and oppression. Grant that we may grow in harmony and friendship as brothers and sisters created in Your image, to Your honor and praise. Amen.

TROPAR OF SUNDAY IN TONE-5.

Let us, the faithful, praise and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, born for our salvation of the Virgin. For in His Good Will He was lifted up on the Cross in the flesh to suffer death and to raise the dead by His glorious Resurrection.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

KONDAK OF THE BLIND MAN IN TONE-4.

I come to You, my Christ, blind from birth in my spiritual eyes, and call to You in repentance: You are the most radiant light for those in darkness.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF THE RESURRECTION IN TONE-8.

You did descend into the tomb, O Immortal One and destroyed the power of Hades. You did arise a victor, O Christ God, proclaiming to the Myrrh-Bearing Women, "Rejoice"! You granted peace to Your Apostles and bestowed Resurrection upon the fallen.

PROKIMENON

" Pray and give glory to the Lord our God."

" In Judah God is known; His Name is great in Israel."

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 5-ий.

Співбезпочаткове Слово Отцеві і Духові, від Діви народжене на спасіння наше, оспівуймо, вірні, і поклонімося, бо Він благозволив Тілом зійти на хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним Воскресінням Своїм.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК СЛІПОГО НА ГОЛОС 4-ий.

З осліпленими душевними очима до Тебе, Христе, приходжу, як Сліпий від народження, в покаянні взиваючи до Тебе. Ти Світло пресвітле для сущих у темряві.

І НИНИ і повсякчас і на віки вічні, Амін.

КОНДАК ВЕЛИКОДНЯ НА ГОЛОС 8-ий.

Хоч і до гробу зійшов єси, Безсмертний, проте пекельну переміг Ти силу, і воскрес єси, як переможець, Христе Боже, що жінкам миронosiцям сказав, "Радуйтеся", і спокій дарував Твоїм Апостолам, а впавшим, подав воскресіння.

ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 8-ий.

" Помоліться і хвалу віддайте Господеві Богу нашому."

" Відомий Бог в Юдеї, в Ізраїлі велике Ім'я Його."

Апостол - Epistle

Діянь 16:16-34

Читання книги Діянь святих апостолів.

Так сталося, що коли ми йшли до місця молитви, нам зустрілася дівчина-рабиня. Вона була одержима духом, який давав їй силу передбачати майбутнє. Роблячи це, вона приносила величезний прибуток своїм господарям. Дівчина ходила за Павлом і всіма нами, вигукуючи: «Це слуги Всевишнього Бога! Вони провіщають вам шлях до спасіння!» Так тривало багато днів, і Павла це почало турбувати. Тож він обернувся й промовив до духа: «Наказую тобі іменем Ісуса Христа, вийди з неї!» І він негайно вийшов з дівчини.

Коли їй господарі побачили, що їхнім сподіванням на прибуток прийшов кінець, вони схопили Павла та Силу й потягли їх на базарну площу, а там передали владі. Коли вони привели Павла та Силу до міської влади, то сказали: «Ці люди — юдеї, вони каламутять усе місто! Вони проголошують звичаї, які для нас, римлян, є протизаконним прийняти або дотримуватися». Натовп приєднався до їхніх звинувачів. Володарі міста зірвали з апостолів одяг і наказали їх побити. Тяжко побитих, їх кинули до в'язниці й наказали вартовому пильно стерегти їх. Діставши такий наказ, він посадив апостолів у внутрішню камеру, а ноги їхні забив у колодки. Близько опівночі Павло й Сила молилися й співали гімни Богу, а інші в'язні слухали їх. Зненацька стався сильний землетрус, аж захитався фундамент в'язниці. Всі двері раптом розчинилися, а кайдани з усіх в'язнів попадали. Вартовий прокинувся й, побачивши відчинені двері в'язниці, вихопив меч. Він хотів вбити себе, вважаючи, що в'язні втекли, та Павло голосно гукнув: «Не губи себе! Ми всі тут». Тоді вартовий наказав принести світло й кинувся всередину. Затремтівши зі страху, він упав на коліна перед Павлом та Силою. А потім вивів їх і сказав: «Добродії, що мені робити, щоб здобути спасіння?» Вони відповіли: «Вір у Господа Ісуса, і ти будеш спасений — ти й твої домашні». І апостоли розповіли Слово Господнє йому й усім іншим, хто був у тому домі. Тієї нічної години вартовий узяв їх, обмив їхні рани, й тут же його самого і його родину охрестили. Він привів Павла й Силу до своєї оселі і дав їм поїсти. Він, і вся його родина раділи, бо повірили у Бога.

Acts 16: 16-34

The reading of the Acts of the Holy Apostles.

Once when we were going to the place of prayer, we were met by a female slave who had a spirit by which she predicted the future. She earned a great deal of money for her owners by fortune-telling. She followed Paul and the rest of us, shouting, “These men are servants of the Most High God, who are telling you the way to be saved.” She kept this up for many days. Finally Paul became so annoyed that he turned around and said to the spirit, “In the name of Jesus Christ I command you to come out of her!” At that moment the spirit left her.

When her owners realized that their hope of making money was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the marketplace to face the authorities. They brought them before the magistrates and said, “These men are Jews, and are throwing our city into an uproar by advocating customs unlawful for us Romans to accept or practice.”

The crowd joined in the attack against Paul and Silas, and the magistrates ordered them to be stripped and beaten with rods. After they had been severely flogged, they were thrown into prison, and the jailer was commanded to guard them carefully. When he received these orders, he put them in the inner cell and fastened their feet in the stocks.

About midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the other prisoners were listening to them. Suddenly there was such a violent earthquake that the foundations of the prison were shaken. At once all the prison doors flew open, and everyone’s chains came loose. The jailer woke up, and when he saw the prison doors open, he drew his sword and was about to kill himself because he thought the prisoners had escaped. But Paul shouted, “Don’t harm yourself! We are all here!”

The jailer called for lights, rushed in and fell trembling before Paul and Silas. He then brought them out and asked, “Sirs, what must I do to be saved?”

They replied, “Believe in the Lord Jesus, and you will be saved—you and your household.” Then they spoke the word of the Lord to him and to all the others in his house. At that hour of the night the jailer took them and washed their wounds; then immediately he and all his household were baptized. The jailer brought them into his house and set a meal before them; he was filled with joy because he had come to believe in God—he and his whole household.

ALLELUIA IN TONE 8

Look upon me and have mercy on me.
Alleluia.

Direct my steps according to Your Word.
Alleluia.

АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 8

Зглянься на мене й помилуй мене. Алилуя.

Стопи мої справуй за словом Твоїм. Алилуя.

Євангелія – Gospel**Євангеліє від Йоана – 9:1-38**

Одного разу Ісус проходив, побачив чоловіка, що сліпим був з народження.

І спитали Його учні Його, говорячи: Учителю, хто згрішив: чи він сам, чи батьки його, що сліпим він родився? Ісус відповів: Не згрішив ані він, ні батьки його, а щоб діла Божі з'явилися на ньому. Ми мусимо виконувати діла Того, Хто послав Мене, аж поки є день. Надходить он ніч, коли жаден нічого не зможе виконувати. Доки Я в світі, Я Світло для світу. Промовивши це, Він сплюнув на землю, і з слини грязиво зробив, і очі сліпому помазав грязивом, і до нього промовив: Підди, умийся в ставку Сілоам визначає це Посланий. Тож пішов той і вмився, і вернувся видющим... А сусіди та ті, що бачили перше його, як був він сліпий, говорили: Чи ж не той це, що сидів та просив? Говорили одні, що це він, а інші казали: Ні, подібний до нього. А він відказав: Це я! І питали його: Як же очі відкрились тобі? А той оповідав: Чоловік, що Його звуть Ісусом, грязиво зробив, і очі помазав мені, і до мене сказав: Підди в Сілоам та й умийся. Я ж пішов та й умився, і став бачити. І сказали до нього: Де Він? Відказує той: Я не знаю. Ведуть тоді до фарисеїв того, що був перше незрячий. А була то субота, як грязиво Ісус учинив і відкрив йому очі. І знов запитали його й фарисеї, як видющим він став. А він розповів їм: Грязиво поклав Він на очі мені, а я вмився, та й бачу. Тоді деякі з фарисеїв казали: Не від Бога Оцей Чоловік, бо суботи не держить. А інші казали: Як же чуда такі може грішна людина чинити? І незгода між ними була. Тому знову говорять сліпому: Що ти кажеш про Нього, коли очі відкрив Він тобі? А той відказав: Він Пророк! Юдеї проте йому не повірили, що незрячим він був і прозрів, аж поки не покликано батьків того прозрілого. І запитали їх, кажучи: Чи ваш оце син, про якого ви кажете, ніби родився сліпим? Як же він тепер бачить? А батьки його відповіли та сказали: Ми знаємо, що цей то наш син, і що він народився сліпим. Але як тепер бачить, не знаємо, або хто йому очі відкрив, ми не відаємо. Поспитайте його, він дорослий, хай сам скаже про себе... Таке говорили батьки його, бо боялись юдеїв: юдеї бо вже були змовились, як хто за Христа Його визнає, щоб той був відлучений від синагоги. Ось тому говорили батьки його: Він дорослий, його поспитайте. І покликали вдруге того чоловіка, що був сліпим, і сказали йому: Віддай хвалу Богові. Ми знаємо, що грішний Отой Чоловік. Але він відповів: Чи Він грішний не знаю. Одне тільки знаю, що я був сліпим, а тепер бачу!... І спитали його: Що тобі Він зробив? Як відкрив тобі очі? Відповів він до них: Я вже вам говорив, та не слухали ви. Що бажаєте знову почути? Може й ви Його учнями хочете стати? А вони його вилаяли та й сказали: То ти Його учень, а ми учні Мойсеєві. Ми знаємо, що Бог говорив до Мойсея, звідки ж узявся Оцей, ми не відаємо. Відповів чоловік і сказав їм: То ж воно й дивно, що не знаєте ви, звідки Він, а Він мені очі відкрив! Та ми знаємо, що грішників Бог не послухає; хто ж богобійний, і виконує волю Його, того слухає Він. Відвіку не чувано, щоб хто очі відкрив був сліпому з народження. Коли б не від Бога був Цей, Він нічого не міг би чинити. Вони відповіли та й сказали йому: Ти весь у гріхах народився, і чи тобі нас учити? І геть його вигнали.

Дізнався Ісус, що вони того вигнали геть, і, знайшовши його, запитав: Чи віруєш ти в Сина Божого? Відповів той, говорячи: Хто ж то, Пане, Такий, щоб я вірував у Нього? Промовив до нього Ісус: І ти бачив Його, і Той, Хто говорить з тобою то Він!... А він відказав: Я вірую, Господи! І вклонився Йому.

Gospel of Saint John 9:1-38

As he went along, he saw a man blind from birth. His disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?" "Neither this man nor his parents sinned," said Jesus, "but this happened so that the works of God might be displayed in him. As long as it is day, we must do the works of him who sent me. Night is coming, when no one can work. While I am in the world, I am the light of the world." After saying this, he spit on the ground, made some mud with the saliva, and put it on the man's eyes. "Go," he told him, "wash in the Pool of Siloam" (this word means "Sent"). So the man went and washed, and came home seeing. His neighbors and those who had formerly seen him begging asked, "Isn't this the same man who used to sit and beg?"⁹ Some claimed that he was. Others said, "No, he only looks like him." But he himself insisted, "I am the man." "How then were your eyes opened?" they asked. He replied, "The man they call Jesus made some mud and put it on my eyes. He told me to go to Siloam and wash. So I went and washed, and then I could see." "Where is this man?" they asked him. "I don't know," he said. They brought to the Pharisees the man who had been blind. Now the day on which Jesus had made the mud and opened the man's eyes was a Sabbath. Therefore the Pharisees also asked him how he had received his sight. "He put mud on my eyes," the man replied, "and I washed, and now I see." Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for he does not keep the Sabbath." But others asked, "How can a sinner perform such signs?" So they were divided. Then they turned again to the blind man, "What have you to say about him? It was your eyes he opened." The man replied, "He is a prophet." They still did not believe that he had been blind and had received his sight until they sent for the man's parents. "Is this your son?" they asked. "Is this the one you say was born blind? How is it that now he can see?" "We know he is our son," the parents answered, "and we know he was born blind. But how he can see now, or who opened his eyes, we don't know. Ask him. He is of age; he will speak for himself." His parents said this because they were afraid of the Jewish leaders, who already had decided that anyone who acknowledged that Jesus was the Messiah would be put out of the synagogue. That was why his parents said, "He is of age; ask him." A second time they summoned the man who had been blind. "Give glory to God by telling the truth," they said. "We know this man is a sinner."

He replied, "Whether he is a sinner or not, I don't know. One thing I do know. I was blind but now I see!" Then they asked him, "What did he do to you? How did he open your eyes?" He answered, "I have told you already and you did not listen. Why do you want to hear it again? Do you want to become his disciples too?" Then they hurled insults at him and said, "You are this fellow's disciple! We are disciples of Moses! We know that God spoke to Moses, but as for this fellow, we don't even know where he comes from." The man answered, "Now that is remarkable! You don't know where he comes from, yet he opened my eyes. We know that God does not listen to sinners. He listens to the godly person who does his will. Nobody has ever heard of opening the eyes of a man born blind. If this man were not from God, he could do nothing." To this they replied, "You were steeped in sin at birth; how dare you lecture us!" And they threw him out. Jesus heard that they had thrown him out, and when he found him, he said, "Do you believe in the Son of Man?" "Who is he, sir?" the man asked. "Tell me so that I may believe in him." Jesus said, "You have now seen him; in fact, he is the one speaking with you." Then the man said, "Lord, I believe," and he worshiped him.

Instead of "It is truly worthy":

The angel cried to the Lady Full of Grace:
Rejoice, O Pure Virgin. Again I say:
Rejoice. Your Son is risen on the third day
from the tomb, and He has raised up all
the dead: Rejoice, all you people.

Задостойник:

Ангел звістив Благодатній: "Чистая діво,
радуйся", і ще раз кажу: "Радуйся!" Твій
Син воскрес на третій день із гробу і
мертвих воздвигнув; люди, веселіться.

Shine forth, Shine forth, O New Jerusalem, for the Glory of the Lord has shone upon you. Exult now and be glad O Zion, and rejoice, O pure Theotokos, in the Rising of the One born of you.

Communion Hymn:

Receive the Body of Christ; taste the Fountain of Immortality.

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.

Alleluia, alleluia, alleluia.

Reminder:

Instead of “Blessed is he ...”

Christ is risen (1x).

Instead of “We have seen the True light”

Christ is risen (1x).

Instead of “Let our mouths ...”

Christ is risen (1x).

Instead of “Blessed be the name ...”

Christ is risen (3x).

Dismissal: (instead of “Glory to You”

Christ is risen from the dead, trampling down death by death ...

... and on those in the tombs, bestowing Life

May Christ our true God Who rose from the dead, trampling down death by death, and on those in the tombs, bestowing Life, through the intercessions of His Most Pure Mother and of all the saints, have mercy on us and save us, forasmuch as He is Good and a Lover of mankind.

Amen.

Christ is risen ... (3x)

And He has granted us eternal life, let us bow down before His third-day Resurrection!

Світися, світися, Новий Єрусалиме, слава бо Господня над Тобою зійшла. Радій нині й веселися, Сіоне, а Ти, Чистая, красуйся, Богородице, бо Воскрес Народжений Тобою.

Причасний:

Тіло Христове прийміть, із джерела безсмертного споживіть.

Хваліть Господа з небес, хваліть Його в вишніх.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Замітка:

Замість “Благословен, Хто йде...”

Христос Воскрес (1x)

Замість “Ми бачили Світло Істинне”

Христос Воскрес (1x)

Замість “Нехай сповняться уста ...”

Христос Воскрес (1x)

Замість “Нехай буде благословенне..”

Христос Воскрес (3x)

Відпуст: (замість “Слава Тобі...”)

Христос Воскрес із мертвих, смертю смертю подолав...

... і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос, що воскрес із мертвих, смертю смертю подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Істинний Бог наш, молитвами Пречистої Своєї Матерії всіх Святих, помилує і спасе нас, бо Він Благий і Чоловіколюбець.

Аміль.

Христос Воскрес ... (3x)

І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його тридньовому воскресінню!

СЛОВО ВІД ОТЦЯ ПАВЛА - FATHER PAWLO'S CORNER

БОГОСЛУЖБИ

Церковний Богослужбовий день починається з шостої години вечора. Давні християни збирались на Богослужби в такі пори дня, які пригадували важливі події зо спасенної діяльності Ісуса Христа. Так повстали Богослужби з окремими назвами: Вечірня, Повечір*я, Північна Служба (Полуношниця), Утрення (Рання), Перша година, Третя година, Шоста година, Девята година, Літургія.

Вечірня - нагадує нам часи Старого Заповіту, цебто від створення світу аж до часу, коли Ангел з*явився Діві Марії і сказав їй про народження Ісуса Христа. Вечірня відправляється ввечері, по закінченні дня. У ній Церква дякує Богові за минулий день і просить ласки Божої на протязі надходячої ночі.

Повечір*я - відправляється після Вечірні. Це ряд молитов перед відходом до сну.

Північна Служба (Полуношниця) – нагадує нам другий прихід Ісуса Христа, Який прийде несподівано, а тому вона закликає нас до постійного приготування себе. Крім того, ця Служба відправляється на спомини молитви Ісуса в Оливнім саду і Схоплення Його воїнами. Вона відправляється опівночі на згадку молитва Ісуса Христа в саду Гетсиманським, перед Хресними стражданнями.

Утрення чи **Рання** – нагадує нам часи новозавітні, коли Христос явився на землі, і Своєю проповідю Царства Небесного просвітив усіх людей і відправляється рано. У ній дякуємо Богові за минулу ніч, і просимо ласки Божої на біжучий день.

Перша година – відправляється вслід за Утренею, як початок дня.

Третя година – на спомини зіслання Св. Духа на Апостолів, що було того часу.

Шоста година – на спомини розп*яття Господа Ісуса Христа.

Девята година – на спомини Хресної смерти Його.

Літургія - найважливіше Богослуження. На ній чиниться Таїнство Св. Причастя (Євхаристія) призначена на спомини цілого життя Ісуса Христа.

У теперішній Богослужбовій практиці поіменовані Служби, для більшої зручності при відправах, поєднані в групи, по три в групі, наприклад: Вечірня, Утреня і Перша година. Поєднання Вечірні, Утрени і Першої години в одну Службу зветься **Всенічною**. Вона відправляється в урочисті Свята: на навечер*я їх, або вранці перед Ліургією. А година Третя і Шоста поєднуються з Літургією. Літургію можна правити кожного дня, але зачинати правити її можна тільки до 12 години дня (крім Літургій, що зачинається Вечірнею).

Церковні Богослужби складаються з молитов, співів, читань Св. Письма та Ектеній.

Ектеніями звуться особливі моління, виголошувані Священнослужителем поволі, з протягом. Вони складаються з коротких прохань, які обіймають усі головні потреби християнського життя. За своїм змістом Ектекнії діляться на Великі, Малі, Усердні, Благальні та інші. Велика Ектенія має 12 прохань і на кожне прохання люди чи хор відповідають співом: Господи, помилуй! (Усердня – 3х Господи, помилуй). У Благальній Ектенії проситься у Бога всяких ласк. На кожне таке прохання співають: Подай Господи!

ПРЕСТОЛ І ЙОГО ПРИНАЛЕЖНОСТІ

У великих Соборних храмах може бути більше, як один Вівтар. Тоді найголовніший з них зветься «Головним Вівтарем», а інші «бічними». Головні місця в Вівтарі: Престол, Жертівник і Горнє Місце, або інакше Горній Престол.

Престол – найголовніше місце в Вівтарі. Так зветься чотирикутний стіл, який стоїть у Вівтарі навпроти Царських Врат, посередині. Він уявляє собою Небесний Престол Божий. До нього не вільно нікому торкатися, крім Священнослужителів, і не можна рухати його з місця. При Архиєрейському освяченні храма, під Престол кладеться частина Св. Мощів. Св. Мощі кладуть під Престол на пам*ятку того, що давні християни чинили Богослужби на гробах Мучеників.

Престол має свої одежі. Спідня одежина Престолу зветься сорочкою. Вона означає Плащаницю, якою було обгорнене Тіло Христове. Поверх сорочки йде другий одяг із світлої матерії, на знак блискучих риз. Він зветься з грецького «індитія». Зверху Престол покривається пеленою. На Престолі лежать християнські святі речі: Антимінс, Євангелія, Дарохранительниця, Дароноситься і Мирниця. Останні – Дарохранительниця, Дароноситься й Мирниця, звичайно переховуються в Ківоті, побудованому на взірць церкви й устанавленому на Престолі.

А н т и м і н с – слово грецьке. Воно означає «замість трапези», бо самий Престол зветь ще Трапезою. Це плат шовковий, чи з льонового полотна, на якому зображено положення в Гріб Спасителя. Освячувати Антимінс може тільки Архирей. При освяченні, до Антимінса зашивається частина Св. Мощів, які пригадують вірним часи гоніння на християн. Тоді християни збирались на Богослужіння в підземних печерах (катакомбах) і там, на гробах Мучеників, чинили Євхаристію. Без Антимінса не можна відправляти Божественної Літургії.

Х р е с т Н а п р е с т о л ь н и й. Це той Хрест, що лежить на Престолі, і ним Священик благословляє народ, або й служить з ним у руках.

Х р е с т З а п р е с т о л ь н и й. Він стоїть за Престолом і від того має свою назву. Це великий Хрест, якого вживають під час урочистих процесій. Хрест – то зброя Господня, якою Він переміг диявола. Він пригадує нам, що ми спасаємося вірою в розп*ятого на ньому Ісуса Христа.

Є в а н г е л і я. Слово «Євангелія» визначає «радісна вістка». То писане Слово Боже. Богослужбова Євангелія все лежить на Престолі, на Антимінсі.

Д а р о х р а н и т е л ь н и ц я. Так зветься металева посудина, вироблена у формі коробочки, подібної до труни, в який зберігаються Св. Дари для причастя хворих. Дарохранительниця пригадує Гріб Господній.

Д а р о н о с и ц я. Це невеличка коробочка для зручного несення Св. Дарів при відвідування хворих.

М и р н и ц я. Так зветься невеличка коробочка з дерева чи з металю, в якій знаходяться речі, потрібні для Хрещення: Св. Миро, Св. Єлей, ножичики й губка. Мирницею ще зветь посудину, в який зберігається запасове Св. Миро, яке видається тільки Архиреем.

За Престолом ставиться **С е м и с в і ч н и к.** Сім свічок означають сім Дарів Духа Святого.

SERMON - 6th Sunday after Easter

Christ is Risen! Beloved brothers and sisters in the Lord, in Holy Scripture there is often mention made of the blind and blindness. The Holy Gospel tell us of the healing of the blind man by the Lord, the restoration of sight to the man who was *blind from birth*, and about the healing of the blind man who was *demon-possessed*. St. Luke the Apostle and Evangelist tell us that to *many who were blind He gave sight*. There is another kind of blindness, however, which the Lord often spoke of and denounced. Thus He calls the Pharisees blind leaders because they themselves did not perceive the Truth and prevented others from knowing it.

The Holy Apostle Peter calling the believers to Christian fervor regarding salvation and the virtues, which elevate man to Heaven, concludes: *For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. For he who lacks these things is shortsighted, even to blindness, and has forgotten that he was purged from his old sins.*

Man – God's creature – is composed of body and spirit; consequently, he had both physical and spiritual sight. Not to possess physical sight means not to be able to see the light of the sun, the beauty of the world, one's dear ones, and one's self. But more grievous is lack of spiritual eyes, which are given to contemplate God and the mysteries of the spiritual world. Spiritual sight is a gift of God and one who does not possess it is blind in his soul. Those Christians suffer from such blindness who know from the Word of God that through righteousness they may win Eternal Life and have communion with God and the Holy Angels, yet are drawn with their whole beings to sin, forget

Penance and the cleansing of their souls in the Sacrament of the Eucharist. Such blind men affirm that they believe and confess Christ our Lord, but in deeds they reject Him.

What must we do? How can we find the path to perception? For if a man, during his lifetime, does not rid himself of this pernicious blindness and does not concern himself about illumining his soul with the Light of Divine Grace, he will get into a disastrous state. Tormented, he will repent bitterly of his sinful and spiritually fruitless life. But will not repentance be belated? Reading and listening to the Word of God will help to disperse the darkness, to open our spiritual eyes, to overcome enchantment and sin, to expose self-love and the vices of our soul, to be illumined by grace and to be moved to fulfill Christ's commandments. The spiritual sight, according to the teaching of the Holy Fathers of the Church, consists in the ability to perceive one's sins and in coming to knowledge of Christ the Saviour. The way to perceiving our weakness and spiritual poverty teaches us to turn for help to our Lord and Jesus Christ.

If we desire to cleanse our heart we must follow Christ *Who is the light of the world*, Who came into the world that any who believe in Him would not remain in darkness. The Lord tells us: *He who follows Me shall... have the light of life*. In order to draw nearer to Christ and be illumined by Him, a Christian must be like the Lord in everything. He must be holy in his lifetime as St. Paul teaches: *Pursue peace with all men, and holiness, without which no one will see the Lord*, he must bear the cross of life's trials and temptations, hate the darkness of sin and draw away from it.

Many of us may ask: "Is this possible in our life?" If we stand firmly on the saving path of cleansing our soul, if we study diligently and observe the Word of God, zealously fulfilling His commandments and struggle against sin, then we shall come to know that there are such things as spiritual poverty and blindness and yearn to be free of them. We, just as the blind man in the Gospel, will come to believe and understand that without Christ we cannot receive sight. Such a spiritual attitude promotes heartfelt and ardent prayer, like the one said by the blind man of Jericho: *Son of David, have mercy on me!* Likewise, sins and vices will destroy our prayer and therefore we must turn to the Saviour with greater fervor and say: *Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me. Open my eyes, Christ God, and let me not someday sleep in death.* Only when we have acquired this state of awareness will the Lord heal us. This cry, with ardent tearful prayer, will draw the mercy of our Merciful God, and He, as the Physician of our souls and bodies, will heal the suffering soul, illumine it with the light of knowledge, and grant it the ability to see Him, the Light in His Eternal Kingdom. Amen.

Заувага: Згідно з уставом Православної Церкви, від Великодних Свят до П'ятидесятниці \Зелених Свят\ члени нашої Церкви не стають на колінаю. Замість молитви «Царю Небесний» проказуємо тропар Пасхи: «Христос Воскрес із мертвих...» до Вознесіння Господнього, а від Вознесіння до Зелених Свят – тропар Вознесіння.

Remarks: According to the Orthodox Church, from Easter to Pentecost {Trinity Sunday}, members of our Church do not kneel. Instead of using the prayer "Heavenly King" we use the Easter Troparion: "Christ is Risen from the dead..." to feast Ascension of our Lord, from Ascension to Pentecost – Ascension Troparion.

ANNOUNCEMENTS

We ask our members to send in information about special – significant date - anniversary or birthday announcements that can be shared with the rest of our membership.

- 1. Прийомні години** - отець Павло запрошує всіх до зустрічі в парафіяльній канцеларії або резиденції за попереднім домовленням (306) 761-0480.

Office Hours - Father Pawlo is holding office hours at the Manse office 306-757-0445 or at the residence by appointment 136 - 2501 Windsor Park Rd. 306 761 0480 home; 306-539-5315 cell-мобільний: e-mail: pberezniak@gmail.com

2. Пригадуємо: Просимо шановних членів нашої парафії, якщо хто із Вас змінив адресу або номер телефону, просимо Вас повідомити про це отця настоятеля або кого з членів церковної управи. *Щиро дякуємо за Вашу співпрацю!*

Reminder: We ask the members of our parish, if anyone of you have changed your address or phone number, please notify Father Pawlo or any member of the Parish Council. *We thank you for your cooperation!*

3. Memory Eternal – Вічная Пам`ять – We extend our deepest sympathies to Diana and Mark Dumanski and their family on the falling asleep of Diana's mother Ksenia Hryciuk. May God grant you His grace to bear in peace this great loss.

4. Saskatchewan Orthodox Women's Retreat – May 26-28, 2017 – see poster in Sobor Lower Level bulletin board

5. St. Petro Mohyla 2017 Ukrainian Summer Immersion, Cultural and Leadership Camp July 17 – August 20, 2017. The Program will be a two-week long camp consisting of formal language instruction in the Ukrainian language and a focus on Ukrainian culture and leadership training. See poster for more detail on Sobor Lower Level bulletin board or speak to Board members Steve Senyk or Gerry Luciuk.

6. Used Eyeglasses - Please donate your used eyeglasses to the Lions International to help those in need in the developing countries. A collection box is located at the church's back door. If you require additional information – please speak to Wally Kaminski.

Calendar of Services and Events – MAY

Sunday 21	10:00 am	Divine Liturgy
Wednesday 24	10:00 am	Divine Liturgy – Apodosis of Pascha – Selo Chapel
Thursday 25	10:00 am	Divine Liturgy – Ascension – Selo Chapel
Sunday 28	10:00 am	Divine Liturgy
Wednesday 31	6:15 pm	Akathyst – Sobor

INVITATIONS

**Selo Gardens Personal Care Home
Invites**

**Our church members, past and present residents, staff, Board members,
volunteers and their families**

**to a TEA in Celebration of the 10th Anniversary of the
Selo Gardens Personal Care Home**

**On Saturday, June 10th – 1:00 – 3:00 PM at
Selo Gardens, 1106 McNiven Avenue**

**Ukrainian Women's Association of Canada
Daughters of Ukraine Branch - Regina**

**Invites you to a Dinner
in celebration of the
90th Anniversary of the branch on**

**Sunday, June 11th at 5:00 p.m.
Selo Gardens, 1106 McNiven Avenue**

**RSVP by June 1, 2017
to Cathy Luciuk 306-779-1394
e-mail: cathy.luciuk@sasktel.net**